



INFOLETTRE du Département de français

French department Newsletter-Biannual Publication January 2023

The Department Of French



From The Editor's desk

'Je pense, donc je suis '

(I think therefore I am)- Descartes

The Department of French believes that every action is a result of well conceived thought and creative ideas. All the activities of the departments are thoughtfully planned. We try to bring out the best in every student by exposing them to a spectrum of activities in class and outside our classroom.

The faculties believe in learning and upgrading their competence and to be abreast of the latest developments in the field of teaching and learning.

This issue of the newsletter is going to showcase all our activities and achievements from January 2023 to April 2023.

Ms Priya Singh.

NEWSLETTER EDITORS

Ms. Priya Singh, Assistant Professor

Ms. S. Jayalakshmi, Assistant Professor



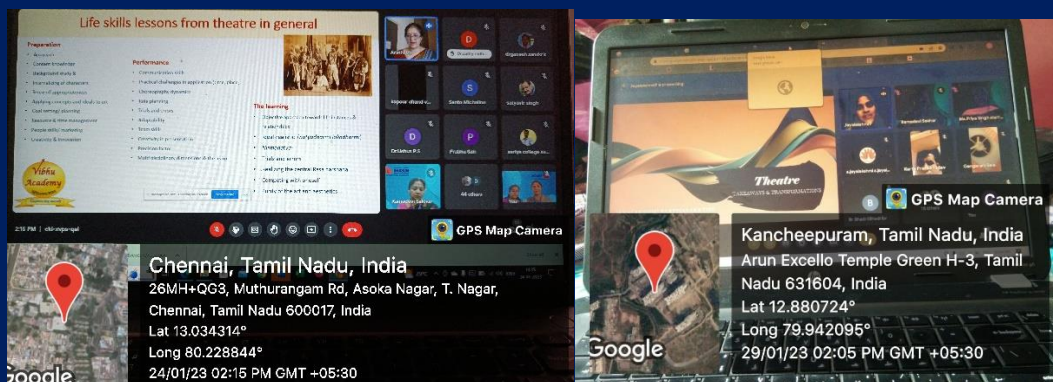
The Department has been engaged in a kaleidoscope of activities during the semester.

7- Day Faculty Development Program

The department conducted its first event , 7 Day FDP from 23.01.23 to 29.01.23.

The topic was “Learning Life Skills Through Theatre”.

Experts of the language and theatre field were invited and the speakers shed light on theatre and plays in literature of different languages All were in unison with the fact that the most important lifeskills one learns from theatre is ability to communicate effectively, speak lucidly and thoughtfully along with dedication and motivation.





SHASUN KHITIJ 2023

The department conducted SHASUN KHITIJ 2023, an intercollegiate language Extravaganza on 04.02.2023. Students from various colleges participated in a plethora of events conducted by the language departments. The department of French conducted "Le Concours D'orthographe" (Spell Bee) and 'La Chasse Au Trésor' (Treasure Hunt) . The events were a huge success as a large number of students participated. The enthusiasm and the positive response from the students was overwhelming. Everyone awaits the next SHASUN KHITIJ- 2024.





“Atelier Artistique



An Art Workshop “Atelier Artistique” was organised by the department for the students. Benjamin Chaud, a french artist, writer and illustrator, was invited to the workshop. He explained that there is an idea and a thought behind every art piece. A picture speaks volumes. He shared valuable tips on drawing and sketching. Students were also asked to design their own art pieces based on few tips given by Mr Chaud.





Industrial Visit- A trip to AFM

The Department took the students for a day out to Alliance Française de Madras on 24.03.23. "World Francophonie Week" is celebrated in the first week of March.

Alliance Française de Madras invited our students to "Fete de La francophonie". Seventeen students and the faculties Ms. Priya Singh and Ms. S Jayalakshmi visited AFM. Students were engaged in various activities. They participated in different events such as spell Bee, Read Aloud and dictation. M Vibha and S Nandhini secured second and third place in Read Aloud competition.

They also attended a session on basics of french pronunciation and uses of accents. It was a wholesome learning experience for the students.



GUEST LECTURE

The Department conducted a Guest lecture on language entrepreneurship – “Leveraging Language Skills For Entrepreneurship”,

DR. DEVAKI BALAJI., M.com, M.B. A, Edupreneur. Founder; Director - APJ Academy, was the speaker. She highlighted the importance of idea or a thought as they are the precursor of a entrepreneurial venture. Passion and dedication can make an idea actually happen and develop further. She suggested ways to leverage the language skills as knowing a foreign language is an asset in global job market. One can become a teacher, a translator, an interpreter or a voice over artist.





STAFF ACHIEVEMENTS

Ms S Jayalakshmi and Ms Priya Singh participated in a Conference conducted by the Department Of Social Sciences And Languages, VIT, Chennai on 10.03.23. The topic was "Tendances Emergentes Dans L'Enseignement de L'Anglais et Des Langues Étrangères (Emerging Trends in English And Foreign Language Teaching-ETEFLT). The keynote speaker was Prof. (Mr.) Leonidas Partsanakis Professor de Français (Linguistique Appliquée) Université de Grenoble III, France.

Ms Priya Singh presented a research paper on "Utilisation des Films A Fins Educatives"(Uses Of films For Educational Purpose)

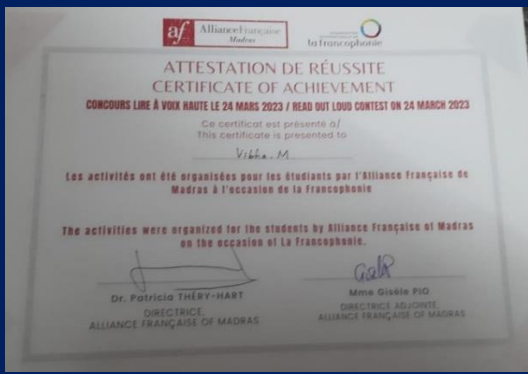
Ms S Jayalakshmi presented a research paper titled " Rôle de l'IA dans la traduction"(Role of AI in Translation).

STUDENTS' ACHIEVEMENTS

Dhanyata of I BCOM A&F, Shift I, won first prize in Spell Bee Competition conducted by **Chevalier T.Thomas Elizabeth College For Women, Chennai**.

Vaishnavi Shri of II BCOM CS , Shift II, participated in Essay Writing Competition conducted by the Department Of French, Ethiraj College For Women, Chennai as part of its cultural extravaganza "L'Aube".

Vibha M of I B COM BM, Shift II and **Nandhini S. of I BCOM CS, Shift II**, secured Second and Third Place in "Read Out Loud" competition conducted at AFM as part of Fête de la Francophonie, World Francophonie Week.



Fou De français (Crazy about French)

Here is a very famous poem *Breakfast* by Jacques Prévert



***Déjeuner du Matin* by Jacques Prévert**

Il a mis le café
Dans la tasse
Il a mis le lait
Dans la tasse de café
Il a mis le sucre
Dans le café au lait
Avec la petite cuillère
Il a tourné
Il a bu le café au lait
Et il a reposé la tasse
Sans me parler

Il a allumé
Une cigarette
Il a fait des ronds
Avec la fumée
Il a mis les cendres
Dans le cendrier
Sans me parler
Sans me regarder
Il s'est levé
Il a mis
Son chapeau sur sa tête
Il a mis
Son manteau de pluie
Parce qu'il pleuvait
Et il est parti
Sous la pluie
Sans une parole
Sans me regarder
Et moi j'ai pris
Ma tête dans ma main
Et j'ai pleuré

Breakfast:

He poured the coffee
Into the cup
He put the milk
Into the cup of coffee
He put the sugar
Into the coffee with milk
With a small spoon
He stirred
He drank the coffee
And he put down the cup
Without speaking to me
He lighted
A cigarette
He made circles
With the smoke
He shook off the ash
Into the ashtray
Without speaking to me
Without looking at me
He got up
He put
A hat on his head
He put on
A raincoat
Because it was raining
And he left
In the rain
Without a word
Without looking at me
And I buried
My face in my hands
And I cried.